



Miss Anne M. Peterson, who will study computer technology in the U.S.A., signs scholarship documents in the presence of Rosendo Nicolaas (at left) and Carlos de Cuba, head of PR/IR — Training Section.

Srta. Anne M. Peterson, kende lo studia tecnica di computer na Merca, ta firma documentonan di beca den presencia di Rosendo Nicolaas y Carlos de Cuba di PR/IR — Training.

Lago Invests in Aruba's Future With 8 New Grants, 22 Renewals

The Lago Scholarship Foundation awarded new grants to eight aspiring young Arubans for the school year 1969 — 1970. Reflecting the growing trend of modern times, seven of these students have chosen a technical field of study and only one will study administration.

Five students who will help our island keep pace with the rapid advance in technology will enroll in U.S. schools this fall. They are: Louis C. Gumbs (electrical engineering), Philip de Palm (chemical engineering), Wilfred D. Webb (air-conditioning, heating and refrigeration), Anderson F. Cornet (electronics technology) and Anne M. Peterson (computer technology).

The other three students will attend school in Holland. They are: Kenneth Wijdh (business administration), Hubert L. de Cuba (electrical engineering) and Jose A. Brill (mechanical engineering).

In addition to this year's new grants, the Foundation also approved scholarship renewals of eight students in the U.S. and fourteen in Holland. Courses of study of these young men and women in-

clude: engineering, sociology, law, pharmacy, medicine, ma-

(Continued on page 2)



H. L. Siegele

H. L. Siegele Named Deputy Producing Coordinator Sept. 1

Mr. H. L. Siegele has been appointed Deputy Producing Coordinator for Standard Oil Company, (N.J.) effective September 1, 1969.

Mr. Siegele, currently manager of Creole's Production Department, succeeds H. H. Goerner who will join Esso Libya, where it is contemplated he will be elected Ex-

(Continued on page 2)

August Genser Assumes Position Of Operations Coordinator Aug. 1

Effective August 1, 1969, August ("Gus") Genser, Jr. was promoted to Operations Coordinator in Process - Oil Movements. He will be replacing J. R. Buchanan, who is on special assignment.

A 1960 graduate in chemistry from Loyola University, Gus started as a chemist in the Technical - Laboratories in 1961. Here he gained experience in laboratory work such as inspection, analysis, blending and development of petroleum products. He was promoted to supervising chemist in 1966 after which he transferred to Process - Oil Movements that same year. He became process foreman - Oil Movements in February 1968 after acting in that position during several months.

In his new position, Gus will

coordinate and control many facets of Lago's daily operations, such as maintaining adequate crude receipts, specifying the desired primary and secondary processing



A. Genser

operations, and aligning products offtake. He will be in daily contact with the Creole field installations as well as

(Continued on page 3)

Juan V. Croes Ta Completa Curso Di Fogonero Estacionario di ICS

Juan V. Croes, foreman di warda den Process-Utilities, cu casi 18 anja di servicio, algun dia pasá a recibí un diploma ICS como cu el a completa un curso di fogonero estacionario. E ta di nueve empleado den Utilities cu a completa tal curso. Otronan den Utilities cu a jega di caba e curso ta: James A. Blijden y Virgilio P. Laclé, tur dos controlman; Juan E. Croes, Napoleon Wester, tur dos assistant operator; Jossy E. Arends, Hendrik Diaz, Charles Lynch, y Louis B. Maduro, esey nan ta operator.

Normalmente e curso ta tuma 28 luna. Juan a haci mayoria di su studiamentu durante su oranan liber. El a tuma su estudio masha serio y el a recibí recompensa pa su trabao: mayoria di su puntonan di evaluacion tabata A y resto B.

E curso ta cubri algun puntonan difícil, manera matematica, fisica basica, stoom y tablanan di presion di stoom, saber fundamental di boiler, com ta traha cu boiler, maquinaria di stoom, pomp y compresor.

E curso aki ta promer parti di un programa di entrenamiento den Utilities. Despues di completa curso di fogonero estacionario, ta sigi un curso mas avanzá di 32 luna den ingenieria di planta pa generacion di coriente, division No. 2, cual por worde tumá door di mediacion di Training Division, PR/IR. Actualmente ocho di e empleadonan di Utilities cu a completa curso di Fogonero Estacionario, ta tumando e curso mas avanzá for di International Correspondence Schools. E 49 lesnan di curso di ingenieria di plan-

(Continúa na pagina 7)



A. Werleman - Editor; Miss L. I. de Lange - Assoc. Editor;
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Utilities Maintenance Coordinator H. C. van Volleveld congratulates Juan V. Croes for earning Stationary Fireman's diploma.

Utilities Maintenance Coordinator H. C. van Volleveld ta felicita Juan V. Croes cu su diploma di Fogonero Estacionario.

Juan V. Croes Earns ICS Diploma; Graduates as Stationary Fireman

Juan V. Croes, a shift foreman in Process-Utilities with nearly 18 years of service, recently received an ICS diploma for completing a Stationary Fireman Selected Unit Course. Other Utilities men who finished the course are: James A. Blijden, and Virgilio P. Laclé both controlmen; Juan E. Croes, Napoleon Wester both assistant operators; Jossy E. Arends, Hendrik Diaz, Charles Lynch, and Louis B. Maduro, all operators.

The normal course duration is 28 months. Juan did most of his studying during his off-shift hours. He took his study very seriously and the results were rewarding: most of his grades were A's and the rest B's.

The course covers some major subjects such as mathematics, basic science, steam and steam tables, boiler fundamentals, steam boiler management, steam machinery, pumps and compressors.

This course is the first part

of a Utilities training program. After completing the Stationary Fireman's Course, a more advanced 32-month Power Plant Engineering Course, Division 2, can be taken through the PR/IR Training Division. At present,

(Continued on page 6).



At the blackboard and with the aid of a sketch, Area Supervisor Victor Coffi demonstrates how problems are analyzed and solved applying Kepner-Tregoe techniques. Na borchí y cu ayudo di un schets, Area Supervisor Victor Coffi ta demostra com problema ta ser analizá y resolví aplicando tecnicanan di Kepner-Tregoe.

For a Safe Job

Mechanical Supervisors/Tradesmen Apply Kepner - Tregoe Techniques

Every Friday morning at 11:00, several tradesmen and supervisors of the Mechanical-M&C Division meet to run a potential accident analysis on a particular job involving an unusual number of hazards. The potential accident analysis is an adaptation of the Kepner-Tregoe Potential Problem Analysis, and is conducted by different supervisors directly in charge of a particular job.

A recent meeting dealt with potential hazards in filling aluminum chloride vessels at the ISAR. This chemical is supplied in 45-gallon drums, each drum weighing 650 lbs. The drum with chemical has to be lifted to a height of 24 feet and then discharged into the vessel. It takes several drums of aluminum chloride to fill one vessel.

The charging of the vessels is done once every two days and some accidents have occurred in the past while handling the job.

Using the Kepner-Tregoe techniques of potential problem analysis, several of the possible accidents in performing this job were discussed by Victor Coffi at the blackboard and with the aid of a sketch. By exchanging thoughts and opinions, the participants helped in arriving at the best decisions on what preventive measures to take

in avoiding accidents and in doing the job in the safest and most efficient way.

Such discussions between tradesmen involved in the work and supervisors of all levels up to the division superintendent afford each participant an opportunity to

(Continued on page 7)

H. Siegele...

(Continued from page 1)
cutive Vice President and Director.

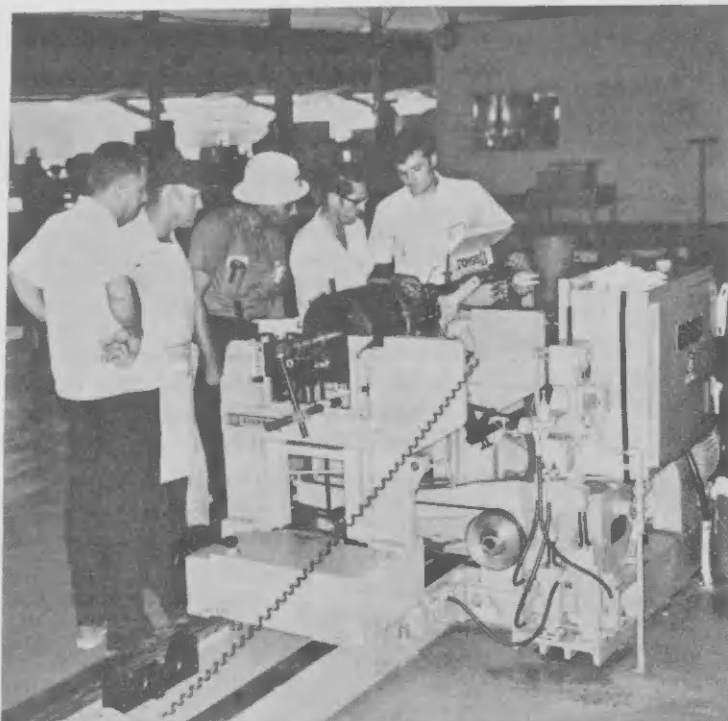
Harold Siegele is not a stranger at Lago. "Hal" spent one year at Lago on a loan assignment from Creole from February, 1967 through January, 1968. During this period he was Lago's Vice-President, while Mr. J.M. Ballenger was on an assignment with Creole as manager of its Refining Department.

Lago Invests...

(Continued from page 1)
thematics, hotel administration, music and French.

Since its founding in 1957, the LSF has helped a total of 265 students obtain an education abroad. Of this total, 92 studied in the U.S. and 173 went to school in Holland.

The Foundation's purpose is to provide financial assistance to qualify candidates seeking degrees in the arts and sciences, and technical and vocational training that will contribute to Aruba's well-being.



A. Dijkhoff, I. Kelly, J. Croes and J. Fingal (l to r) receive instruction from G. Beatty of Gisholt Machine Company, in operation of new dynamic balancing machine.

A. Dijkhoff, I. Kelly, J. Croes y J. Fingal (r pa d) ta haya instruccion di G. Beatty di Gisholt Machine Company, den operacion di mashin di balanzamento dinamico.

Analisis y Correccion di Vibracion Ta Yuda Mashinnan Opera Mehor

Un parti vital di cualkier refineria ta su mashinnan — manera pompnan, motornan, turbina, blowers y compresornan. Algun di nan ta ser programá pa operacion sin stop pa un duracion di te 4 anja. E mashinnan por danja si no ta tira un bista cuidadoso ariba nan condicion.

Pa tene sakamento inespérá di maquinaria foi servicio na un minimo, e Seccion di Mechanical - Maintenance Engineering ta usa varios metodo pa determina condicion "durante operacion", manera door di midi temperatura y check e estado di e azeta usá den e mashin. Pero e mehor metodo probablemente ta midimento y analisis di vibracion. Door di midi e cantidad, frecuencia y sitio di e vibracion, e condicion di un mashin y e causanan di su trobelnan hopi bez por ser determiná.

Pa midi vibracion facilmente, Lago ta usa un meter portátil yamá IRD-306. Tin tambe un tal instrument mas grandi, e IRD-330 meter, pa midi e cantidad y frecuencia di vibracionnan. E IRD-330,

cu por ser usá pa balanza rotornan di mashin den planta, tambe por determina e causanan di vibracion. Tres di e causanan mas comun di vibracion di mashin ta: mal balanzamento, mal alineamento, y partinan gastá, particularmente e bearings.

Pa balanza rotornan di mashin den shop, Lago reciente-
(Continuá na pagina 6)



J. Fingal (at right) receives instruction from G. Beatty of Gisholt Machine Co. in operation of Lago's new dynamic balancing machine.

J. Fingal (na drechi) ta ricibi instruccion for di G. Beatty di Gisholt Machine Co. den operacion di Lago su mashin nobo di balanzamento dinamico.

Vibration Analysis and Correction Help Better Machinery Performance

At the heart of any refinery are its machines — pumps, motors, turbines, blowers, compressors. Some of them are programmed for continuous operation for as much as 4 years. These machines may break down if their condition is not watched carefully.

To minimize unplanned machinery shutdowns, the Mechanical-Maintenance Engineering Section uses several methods of "onstream" condition determination, such as temperature measurement and analysis of used lube oil. But the best method is probably the vibration measurement and analysis. By measuring the amount, frequency and location of the vibration, the condition of the

machine and the causes of its troubles can often be determined.

To measure vibration amount easily, Lago uses a small portable IRD-306 meter. There is also a larger instrument, the IRD-330 meter, for measuring the amount and frequency of vibrations. Capable of being used to balance machine rotors in the field, the IRD-330 can also determine the causes of vibration. Three of the most common causes of machine vibration are: unbalance, misalignment, and worn parts, particularly bearings.

For balancing machine rotors in the shop, Lago recently purchased a new Gisholt GP-5000 dynamic balancing machine as part of the Shop Improvement Project. This new machine replaces a 20-year-old balancing machine of lower capacity and less accuracy.

To cope with the second major cause of vibration, misalignment, a course in machine alignment is being prepared for Lago machinists.

Worn parts, particularly bearings, are the third major cause of machine vibration. To aid in identifying worn and defective bearings and the cause of such wear, a course on bearings was prepared and presented some time ago by C. R. Miannay of Mechanical-M&C to Lago machinist per-

(Continued on page 5)



R. v/d Linde takes vibration reading with IRD-306 meter. R. v/d Linde ta check vibracion cu un IRD-306 meter.



Machinist R. v.d. Linde takes vibration data with IRD-330 vibration analyzer. Machinist R. v.d. Linde ta tuma informacion di vibracion cu analizador di vibracion IRD-330.

Isn't It Time for Fishermen to Use Well-Equipped, Seaworthy Boats?

On an island such as Aruba where many people go fishing for a living or for pleasure, mishaps which could have been prevented have been occurring far too often. This year five men have been reported lost at sea, while a sixth one was rescued recently.

Well-Equipped, Seaworthy Boats

With strong winds and heavy seas, a wise fisherman does not venture out at sea. The first thing a fisherman should realize when he sets out to sea is that he should have a seaworthy craft.

As the fishing grounds to the south and west of the Island are remote nowadays — some as far as a two-hour run from shore — the fishermen would find themselves several miles from land. Since the weather is at times unpredictable, they could meet with rough weather from squalls that would be dangerous even to good-size boats. That is why it is recommended that they check weather conditions before going to sea. Recently, the Government introduced a dial-for-safety system whereby the fisherman can obtain information on weather conditions. The phone number is 08.

Fishermen could avoid risks by utilizing larger, well-equipped and seaworthy boats. Boats with a deck or with watertight tanks offer better protection, while double, properly working motors or one motor with auxiliary sail should be available. Some tools would be very helpful in case of motor failure. It is highly recommended that boats be painted a bright color, inside and out, so as to be clearly visible from a distance. The best color is orange, second best is red and third is yellow. Other colors make no clear contrast with the sea.

Tell Where You Are Going

Before leaving on a fishing trip, relatives at least should be informed of the intended time of return.

When overdue, relatives should at once advise the Police who will notify the Harbor Master's office without delay.

Lifesaving Equipment

Some of the essential gear and lifesaving equipment carried on a fishing boat should include a life vest for each crewman, an aimable signal mirror, a waterproof flashlight or other light, dye marker, anchor with at least 200 meters of rope, drinking water, clothing and hat for protection from the sun. These can help the fishermen face the the main emergencies likely to be encountered at sea.

When a boat capsizes or is swamped by waves, the immediate problem is keeping the boat afloat, if at all possible. In rough sea, life vests should be worn all the time, while some lifesaving equipment (signal mirror, dye marker, and light) should be attached to the life vest.

Mr. Malcolm Murray, who has a patent for plastic signal mirrors, is again making them available at the Harbor and Pilot Service Office in Oranjestad. Selling at only F. 2, they can also be obtained at the boating area west of the Esso Club on Saturday, August 23, from 9 to 11 A.M. Mr. Murray says he will also gladly assist fishermen in ordering low-priced booklets on emergency survival, which are available from the U.S. Government Printing Office.



The above fishing boats are larger in size and offer better protection against heavy seas, and can accommodate more lifesaving equipment in case of distress. Their decks are painted a bright yellow.



Mindful of a safe return these two fishermen always use double motors on their 18-ft boat "Irene".

Cu un vuelta sigur den mente, e dos piscadornan aki semper ta usa doble motor ariba nan boto di 18 pia "Irene."

Stanley L. Bisti un es

Stanley L. wears an



These boats east of the A.C.I. plants are not all suitable for venturing into the open sea.

E botonan aki pariba di ACI no tur ta adecuado pa sali ari



Another haven for fishermen's boats is near Esso Club. Otro lugar pa botonan di piscador ta



E botonan di pisca ariba ta mas grandi y tin mehor proteccion den lama bruto, y por acomoda mas equipo di salba bida den caso di emergencia. Nan deknan ta pintá geel brillante.



a purba un di e spielnan di senjal mas nobo. Na drechi, e ta esencial, un salba bida. E y su companjero Morel Halley a bini di pisca pafor di costa.

ries out one of the newest aimable signal mirrors. At right, he al equipment, a life vest. He and his partner Morel Halley just returned from fishing off the coast.



ing out on



Esso Club.



Aquiles Leon (r) and fishing partner Victor Daké return safely ashore after their fishing trip showing part of the day's catch.

Aquiles Leon (d) y companjero di piscamento Victor Daké ta bolbe tera bek sigur despues di pisca, mustrando parti di e piscanan cu nan a captura e dia ey.

No Ta Tempo pa Piscadornan Usa Botonan Bon Equipa y Adecuado?

Ariba un isla manera Aruba unda tin hopi hende ta bai pisca pa gana un pan of pa placer, desgracianan cu por a ser preveni ta socede mucho a menudo. E anja aki cinco homber a ser reportá perdi na lamá, mientras uno a ser rescatá poco dia pasá.

Boto Bon Equipá y Adecuado

Ora tin biento duro y lamá bruto, un piscador huicioso no ta riska bai ariba lamá. E promer cos cu un piscador mester realiza ora el ta bai lamá ta cu e mester tin un boto adecuado. Como cu lugarnan di pisca na banda sur y west di Aruba ta mas leuw awendia — algun di nan como dos ora di careda for di tera — e piscadornan lo haya nan mes varios milja for di costa. Como cu tempo tin bez no ta di confia, nan por encontra tempo malo for di scualnan cu por ta peligroso hasta pa botonan grandi. Ta pesey ta ser recomendá pa check condicion di tempu promer di bai lamá. Recientemente, Gobierno a introduci un sistema di yama pa telefoon pa haya informacion tocante tempu. E number di telefoon ta 08.

Piscadornan por evita riezgo door di utiliza botonan mas grandi, bon equipá y adecuado. Botonan cu dek of cu tanki di aire aden ta ofrece mehor proteccion, mientras mester tin doble motor cu ta traha bon of un bon motor cu bela auxiliar. Tambe algun herment lo yuda den caso cu motor faya. Ta masha recomendable pa pinta botonan un color cla, paden y pafor, pa por mira nan for di un distancia. E mehor color ta oranje, di segundo ta corá y di tres ta geel. Otro colornan no ta duna contraste cla ariba lamá.

Reporta Unda Bo Ta Bai

Promer di bai pisca, mester avisa por lo menos familia tocante e lugar unda bo tin intencion di bai pisca y e ora di regreso. Tambe bisa nan e number, clase y color di boto.

Ora bo tarda di bolbe, familia mester avisá polis unbez kende lo notifica Oficina di Havenmeester mes ora.

Equipo Esencial Pa Salba Bida.

Algun cos y equipo pa salba bida cu mester ser hibá den boto di pisca ta inclui un salbabida pa cada tripulante, un spiel pa duna senjal, flashlight of otro luz, marcador di lamá, anker cu por lo menos 200 meter di cabuya, awa di bebe, panja y sombre pa proteccion contra solo. Esakinan por yuda piscadornan pa enfrenta e emergencianan principal cu probablemente por ser encontrá ariba lamá.

Ora un boto bolter of ser yená pa lamá, e problema inmediato ta pa tene e boto flotante mas tantu cu ta posibel. Den lamá bruto, salbabida mester ser bisti tur ora, mientras mester tin algun marcador di lamá y luz, mará na e salbabida.

Sr. Malcolm Murray, kende tin un patent pa spiel di senjal trahá di plastic, awor atrobe tin nan disponibel na Oficina di Haven y Loods dienst na Oranjestad. Na prijs di f. 2, nan por ser obteni tambe na e sitio di boto pabao di Esso Club, Diasabra, Augustus 23, di 9 pa 11 a.m. Sr. Murray tambe ta bisa cu gustosamente lo e yuda piscadornan pa order libretas barata tocante com pa sobreviv den caso di emergencia, cual boekinan ta obtenible for di Gobierno Americano.

Vibration Analysis

(Continued from page 3)

sonnel. This course will be continued via videotape for additional groups.

The use of new equipment and techniques and the training of personnel using them are expected to contribute significantly to improved reliability of the ever larger, faster and more complex machines that are being used plantwide. This in turn will help keep Lago abreast or ahead of competition, so essential for continued success.

H.L. Siegele Nombra Coordinador Suplente Di Produccion Sept. 1

Sr. H. L. Siegele a ser nombra coordinador suplente di produccion pa Standard Oil Company. Actualmente el ta gerente di Creole su departamento di produccion y e ta sigui H. H. Goerner kende lo bai traha cu Esso Libya, na unda ta anticipa cu el lo ser eligi Vice Presidente Ehecutivo y Director.

Harold Siegele no ta desconoci na Lago. "Hal" a traha un anja na Lago ariba un asignacion di prestamo for di Creole di Februari 1968 te cu Januari 1969. Durante e periodo aki e tabata Vice Presidente di Lago, mientras cu Sr. J. M. Ballenger tabata ariba un encargo cu Creole como gerente di nan departamento di refinacion.

Analisis di Vibracion

(Continuá di pagina 3)

mente a cumpra un mashin di balanzamento dinamico yamá Gisholt GP-5000 como parti di Proyecto di Mehoracion pa Shop. E mashin nobo aki ta reemplaza un mashin di balanzamento cu tin 20 anja bieuw y tin menos capacidad y menos exactitud.

Pa remedia e segundo causa mayor di vibracion, esta mal alineamento, un curso den alineamento di mashin ta ser prepará pa machinistnan di Lago.

Partinan gastá, particularmente bearings, ta e tercer mayor causa di vibracion di mashin. Pa yuda identifica bearings gastá of defecto y e causanan di tal gastamento, un curso tocante bearings a ser prepará y duná poco tempo pasá door di C. R. Mianmay di Mechanical-M&C na machinist personal di Lago. E curso aki lo ser continuá via videotape pa gruponan adicional.

E uso di equipo y technieknan nobo y training pa personal cu ta usa nan ta ser sperá di contribui significativamente pa mehora e confiabilidad di mashinnan cu ta birando mas grandi, mas rapido y mas complex den planta. Esaki na su turno lo yuda tene



This is one of several groups of management members who attended a one-day Kepner-Tregoe refresher course conducted by Don Blair-Rivas of Kepner-Tregoe Associates last week.

Esaki ta un di varios grupo di miembronan di gerencia kendenan a participa den un curso di repaso di Kepner-Tregoe sinjá door di Don Blair-Rivas di Kepner-Tregoe Associates siman pasá.

August Genser Jr. Ta Haya Puesto Di Operations Coordinator Aug. 1

Efectivo Augustus 1, 1969, August ("Gus") Genser, Jr. a ser promovi pa Operations Coordinator den Process - Oil Movements. El lo reemplaza J. R. Buchanan, kende ta ariba un asignacion especial.

Gus, kende a gradua den quimica for di Loyola University na 1960, a cuminsa traha como quimico den Technical - Laboratories na 1961. Aki el a gana experiencia den trabao nan di laboratorio manera inspeccion, analysis, mezclamen-y desaroyo di productonan di petroleo. El a ser promoví pa quimico supervisorio na 1966, despues el a traslada pa Process - Oil Movements e mes anja ey. El a bira process foreman - Oil Movements na Februari 1968 despues di actua den e puesto ey durante varios luna. Den su actual puesto nobo, Gus lo coordina y controla varios ramonan di Lago su operacionnan diario, manera mantencion adecuado di recibonan di crudo, especificacion di deseado operacionnan di procesamiento sea primario of secundario, y e areglo di salida di productos. El lo ta den contacto diariamente cu e instalacionnan di e camponan di Creole como tambe cu oficinanan di Caracas y Oficina di Ventas di Creole, New York.

Como Lago su representante den comite di PRM, Gus lo ta responsable pa Lago di Lago al paso of mas adelante den competicion, locual ta esencial pa exito continuo.

planea y tuma encargo den corto periodo di varios operacionnan di Lago y Creole. Esaki lo trece cun'e ademas di su otro funcionnan, participacion den reunionnan di nivel ejecutivo na Lago, Caracas y New York.

Den pasado Gus a yega di actua como representante di Ventas. Tambe el a participa den e Process Economics Seminar tení na Latin American Training Center na Lima, Peru.

Su pasatiemponan ta inclui fotografia, bowling y leza. El ta casá y tin dos yiu homber,

Stationary Fireman

(Continued from page 2)

eight of the Utilities men who completed the Stationary Fireman's Course are following the advanced course from ICS. The 49 lessons of this Power Plant Engineering Course cover four main sections: Print Reading; Basic Electrical Principles; Electrical Generation, Transmission and Distribution; and Nuclear Reactors.

Being a job oriented home study course, the company pays 2/3 of the total cost under Lago's Educational Refund Plan. Coordinator of the Utilities training program is W. L. Fox, Utilities-Process Foreman.

Lago Helps Aruba Little League Maintain Playing Fields on Island

Aruba Little League received a cash donation from Lago on August 8, 1969. Edelio Martinus, one of the Little Leaguers, accepted the check on behalf of the organization from Lago's president, Mr. J. M. Ballenger. The presentation took place in the President's office at Lago.

After congratulating Mr. Max Arends, president of the Aruba Little League, with the success of their organization, Mr. Ballenger added: "Having heard so much about your organization and its very active program for Aruba's youth, it's a pleasure for us to assist you in providing wholesome recreation for this very important segment of our

community. We believe Aruba Little League is filling a real need for the youth of Aruba."

Mr. Arends expressed thanks on behalf of the Aruba Little League for the assistance.

Lago's assistance will go towards repair and maintenance of the League's playing fields and facilities throughout the island.

The Aruba Little League was established on February 27, 1958, and is affiliated with Little League Baseball, Inc., Williamsport, Pa.

Presently, eleven active Little League (ages 8-12) and eight Senior League teams

(Continued on page 8)



Wilfred Webb, who will study at the Allied Institute of Technology, Chicago, signs his scholarship contract as IR Administrator F. S. Francis looks on.

Wilfred Webb, kende lo studia na Allied Institute of Technology, na Chicago, ta firma contract di beurs mientras Administrador di IR F. S. Francis ta mirando.

Lago Ta Inverti den Futuro Cu Ocho Beurs Nobo, 22 Renobacion

Fundacion di Lago pa duna beurs na estudiante a caba di duna ocho beca nobo na Arubanan cu ambicion, pa anja escolar 1969 — 1970.

Como un reflejo di un tereño creciedo di nos tempu moderno, siete di e estudiantenan ta scohe tecnica, mientras un so ta bai studia gerencia di negocio.

Cinco di e estudiantenan cu den poco tempu lo bai juda nos isla tene paso igual cu progreso rapido den tecnologia, na September lo bai studia na Merca. Nan ta: Louis C. Gumbs (electronica), Philip de Palm (quimica), Wilfred D. Webb (condicionamento di aire, calefaccion y refrigeracion), Anderson F. Cornet (electronica) y Anne M. Peterson (tecnica di computador).

E otro tres estudiante ta bai continua nan estudio na Hulanda. Nan ta: Kenneth Wijdh (gerencia di negocio), Hubert L. de Cuba (electrotecnica) y Jose A. Brill (ingenieria mecanica).

Fuera di e beursnan nobo cu ta worde duná e anja aki, e Fundacion a renoba beca di ocho hoben cu ya ta studiando na Merca y diezcuater na Hulanda. Den tereno di estudio cu e hobennan y muher aki a scohe nos ta hanja: tecnologia, sociologia, derecho, farmacia, gerencia di hotel, musica y Frances.

Desde su fundacion na 1957, Lago Scholarship Foundation

a yuda un total di 265 estudiante continua nan estudio na paisnan for di tera. Di e cifra total ey, 92 ta studia na Merca mientras 173 a bai studia na Hulanda.

Obhetivo di e fundacion ta di duna ajudo financiero na candidatonan cu ta eligibel, kende kier recibi un grado universitario den arte y ciencia, tecnologia y estudio profesional, cual lo contribui na bienestar di Aruba.



Hubert de Cuba



Louis Gumbs



Anderson Cornet signs scholarship contract, flanked by R. Nicolaas of the LSF Committee (left) and Training Section Head C. de Cuba, at right.

Anderson Cornet ta firma contract di beurs, flanquea pa R. Nicolaas di LSF Comite (robez) y Hefe di Seccion di Training C. de Cuba na drechi.



Philip de Palm will study chemistry at Mitchell College, New London, Connecticut.

Philip de Palm lo studia quimica na Mitchell College na New London, Connecticut.



Jose Brill



Kenneth Wijdh

Juan V. Croes...

(Continuá di pagina 1)

ta pa generacion di coriente ta cubri cuater seccion principal: Interpretacion di Dibuho tecnico; Principionan Basico di Electricidad; Generacion di Coriente Electrico; Transmision y Distribucion di coriente, y Reactor Nuclear.

Ya cu tal estudio ta relaciona cu trabao, compania ta paga 2/3 parti di costo total, bao di Lago su plan di restitution di placa gastá pa educacion. Coordinador di e programa di entrenamiento den Utilities ta W.L. Fox, Process Foreman den Utilities.

K-T. Techniques

(Continued from page 2)

ticipant an opportunity to bring several suggestions for better and safer ways of tackling any specific job. In this particular case, the group developed a checklist of 17 possible hazards with an equal number of measures to help prevent accidents.



President J. M. Ballenger hands donation check to Little Leaguer Edelio Martinus. Others present were (l. to r.) Alex Falconi, Little League President Max Arends, Francisco Chirino, Aruba Little League Secretary, and O. V. Antonette, Lago's Public Relations Administrator.

Lago Ta Yuda Aruba Little League Mantene Nan Camponan di Beisbol

Dia 8 di Augustus Aruba Little League a recibí ajudo financiero di Lago. Edelio Martinus, un hungador di Little League, a recibí e cheque for di man di Sr. Ballenger, presidente di Lago, na nomber di su grupo di deporte. Entregamento di e cheque a tuma lugar den oficina di Sr. Ballenger na Lago.

Despues di un felicitacion cortico na Sr. Max Arends, presidente di Aruba Little League, tocante e exito di Little League, Sr. Ballenger a bisa tambe: "Mi ta tende asina tantu tocante boso organisacion, y su programa asina activo pa beneficio di hubentud di Aruba, cu pa nos ta un gran placer di por duna boso ajudo den boso esfuerzonan pa percurá pa trece recreacion saludabel di cual un gran parti di nos comunidad ta hiba beneficio. Nos ta combencí cu Aruba Little League ta satisfacé un gran necesidad di hubentud di Aruba."

Despues di e palabranan di Sr. Ballenger, Sr. Arends a gradicé na nomber di Aruba Little League pa ajudo cu compania a duna.

E ajudo aki cu Lago a duna lo worde usá pa drecha y mantené na bon estado camponan di beisbol y otro facilidatnan cu Aruba Little League tin riba henter nos isla.

Aruba Little League a worde lantá dia 27 di Februari 1958 y nan ta afiliá na Little League Baseball Inc. di Williamsport, estado Pennsylvania. Actualmente ta tumando parti na programa di Aruba Little League: diez equipo Little League (edad 8—12 anja) y ocho Senior League (edad 13—15 anja). E equiponan ey ta hunga un promedio di diez wega pa siman na Aruba.

Conforme na reglanan di Little League Baseball Inc., e grupo Little League di Aruba no ta cobra entrada pa nan weganan. E equiponan aki ta worde patrociná door di varios cas comercial y nan ajudo financiero ta worde usá pa cumpra articulonan di beisbol.

Aruba Little League

(Continued from page 6)

(ages 13—15) participate in the program of the Aruba Little League. These teams play an average of ten games every week in Aruba.

In keeping with the rules of Little League Baseball, Inc., the League in Aruba does not charge entrance fees to their games.

The teams are sponsored by commercial establishments, whose financial assistance goes towards the purchase of equipment.

Supervisornan, Artesanonan Ta Usa Tecnicanan Sinja di Kepner-Tregoe

Tur Diabiernes mainta pa 11 or', varios artesano y supervisor di Mechanical-M&C ta reuni pa haci hunto un analisis di peligro di desgracia na algun trabao particular cual tin un cantidad di riscunan comun di desgracia. E analisis ey di desgracia potencial ta un adaptacion di Analisis di Problema Potencial, cual e curso Kepner Tregoe ta sinja participantenan, y diferente supervisor encargá cu un variedad di trabao particular ta dirigi cada analisis.

Un reciente analisis a trata di peligranonan potencial cu tin ora mester jena bakinan di cloruro na ISAR. E substancia quimica aki ta bini den drum di 45 galon, y cada drum ta pisa 650 liber. E drum cu e substancia quimica aden mester worde hizá te na un altura di 24 pia, y eynan su contenido ta ser basha den e baki. Mester di varios drum di cloruro di aluminio pa jena cada baki.

Jenamento di e bakinan ta tuma lugar cada dos dia, y algun desgracia a jega di pasa mientras e trabao tabata worde haci.

Usando tecnicanan di Kepner-Tregoe pa analisá problemanan potencial, varios di desgracianan cu por socede na e trabao aki a worde discuti door di Victor Coffie riba borchí, y tambe el a pinta situacion pa tur hende mira. Inter-cambiando pensamiento y opinion, e participantenan a jega na e mihor decisionnan tocante medidanan cu mester worde tumá pa evita desgracia-

nan y pa haci e trabao di e manera mas seguro y mas eficaz.

Sorto di discussionnan asina entre artesanonan encarga cu cierto trabao, y supervisornan di tur nivel te na superintendente di Division, ta duna participantenan oportunidad di expresa varios sugerencia pa maneranan mihor y mas sigur pa haci un cierto trabao. Den e caso particular aki e grupo a traha un lista cu 17 punto di desgracia cu por socede, y igual cantidad di medidanan pa evita desgracia.

Genser Promoted

(Continued from page 1)

the Caracas office and the Creole Sales Office in New York.

As Lago's representative to the PRM Committee, Gus will be responsible on behalf of Lago for planning and committing short term Lago and Creole operations. This will entail, in addition to his other functions, participation at policy-level meeting at Lago, in Caracas and New York.

Gus has acted as marketing representative in the past. He has also participated in the Process Economics Seminar held at the Latin American Training Center in Lima, Peru.

His hobbies include photography, bowling and reading. He is married and has two sons.

Dr. Marcel T. Brodmann to Head New Division in Technical Dept.

On or about September 15, Dr. Marcel T. Brodmann, a Section Head in the Scientific and Engineering Applications Department of Esso Mathematics and Systems Inc., Florham Park, New Jersey, will begin an eighteen-month loan assignment with Lago.

In this assignment he will organize and supervise a new

Mathematics Computer and Systems Division in the Technical Department. This division will be responsible for software maintenance and development connected with the Oil Movements Control Center, the Refining Division Control Center, the Operations Coordination Division System and other related efforts.